

Phase Rotation Meter

Model 6612

Medidor de Rotación de Fases

Modelo 6612



ELECTRICAL TEST TOOLS

HERRAMIENTAS PARA PRUEBAS ELÉCTRICAS

Copyright© Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments. All rights reserved.

No part of this documentation may be reproduced in any form or by any means (including electronic storage and retrieval or translation into any other language) without prior agreement and written consent from Chauvin Arnoux®, Inc., as governed by United States and International copyright laws.

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments

15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA

Tel: (603) 749-6434 or (800) 343-1391 • Fax: (603) 742-2346

This documentation is provided **as is**, without warranty of any kind, express, implied, or otherwise. Chauvin Arnoux®, Inc. has made every reasonable effort to ensure that this documentation is accurate; but does not warrant the accuracy or completeness of the text, graphics, or other information contained in this documentation. Chauvin Arnoux®, Inc. shall not be liable for any damages, special, indirect, incidental, or inconsequential; including (but not limited to) physical, emotional or monetary damages due to lost revenues or lost profits that may result from the use of this documentation, whether or not the user of the documentation has been advised of the possibility of such damages.

Statement of Compliance

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments certifies that this instrument has been calibrated using standards and instruments traceable to international standards.

We guarantee that at the time of shipping your instrument has met the instrument's published specifications.

The recommended calibration interval for this instrument is 12 months and begins on the date of receipt by the customer. For recalibration, please use our calibration services.

Refer to our repair and calibration section at www.aemc.com/calibration.

Serial #: _____

Catalog #: 2121.91

Model #: 6612

Please fill in the appropriate date as indicated:

Date Received: _____

Date Verification Due: _____



Chauvin Arnoux®, Inc.
d.b.a AEMC® Instruments
www.aemc.com

TABLE OF CONTENTS

1. INTRODUCTION	6
1.1 International Electrical Symbols.....	6
1.2 Definition of Measurement Categories (CAT)	7
1.3 Precautions for Use 	7
1.4 Receiving Your Shipment.....	8
1.5 Ordering Information	8
1.5.1 Accessories and Replacement Parts	8
2. PRODUCT FEATURES.....	9
2.1 Description	9
2.2 Control Features	9
3. OPERATION	10
3.1 Phase Rotation Direction	10
3.2 Instrument Front.....	10
3.2.1 Faceplate	10
3.3 Instrument Back.....	11
3.3.1 Instruction Label/Safety Information	11
4. SPECIFICATIONS.....	12
4.1 Electrical	12
4.2 Mechanical.....	12
4.3 Environmental	12
4.4 Safety.....	12

5. MAINTENANCE	13
5.1 Cleaning.....	13
5.2 Repair And Calibration	14
5.3 Technical Assistance.....	14
5.4 Limited Warranty	15
5.4.1 Warranty Repairs	16

1. INTRODUCTION

Thank you for purchasing an AEMC® Instruments **Phase Rotation Meter Model 6612**.

For the best results from your instrument and for your safety, you must read the enclosed operating instructions carefully and comply with the precautions for use. Only qualified and trained operators should use this product.

1.1 International Electrical Symbols

	Signifies that the instrument is protected by double or reinforced insulation.
	CAUTION - Risk of Danger! Indicates a WARNING . Whenever this symbol is present, the operator must refer to the user manual before operation.
	Indicates a risk of electric shock. The voltage at the parts marked with this symbol may be dangerous.
	Indicates Important information to acknowledge
	Ground/Earth
	AC or DC
	This product complies with the Low Voltage & Electromagnetic Compatibility European directives.
	In the European Union, this product is subject to a separate collection system for recycling electrical and electronic components in accordance with directive WEEE 2012/19/EU.

1.2 Definition of Measurement Categories (CAT)

CAT IV: Corresponds to measurements performed at the primary electrical supply (< 1000 V).

Example: primary overcurrent protection devices, ripple control units, and meters.

CAT III: Corresponds to measurements performed in the building installation at the distribution level.

Example: hardwired equipment in fixed installation and circuit breakers.

CAT II: Corresponds to measurements performed on circuits directly connected to the electrical distribution system.

Example: measurements on household appliances and portable tools.

1.3 Precautions for Use

- This instrument complies with safety standard IEC 61010-1.
- For your own safety, and to prevent any damage to your instrument, you must follow the instructions given in this manual.
- This instrument can be used on CAT IV electrical circuits not exceeding 600 V with respect to earth. It must be used indoors, in an environment not exceeding pollution level 2, at an altitude of not more than 6562 ft (2000 m). The instrument can therefore be used in complete safety on (40 to 850) V three-phase networks in an industrial environment.
- For safety reasons, you must use only measurement leads having a voltage rating and category at least equal to those of the instrument and compliant with standard IEC 61010-031.
- Do not use if the housing is damaged or not correctly closed.
- Do not place your fingers near unused terminals.
- If the instrument is used other than as specified in this manual, the protection provided by the instrument may be impaired.

- Do not use this instrument if it seems to be damaged.
- Check the integrity of the insulation of the leads and of the housing. Replace damaged leads.
- Be prudent when working in the presence of voltages exceeding 60 VDC or 30 VRMS and 42 Vpp; such voltages can cause a risk of electrocution. The use of individual protections is recommended in some cases.
- Always keep your hands behind the physical guards of the probe tips or alligator clips.
- Always disconnect all leads from the measurement and from the instrument before opening the housing.

1.4 Receiving Your Shipment

Upon receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged packing container to substantiate your claim.

1.5 Ordering Information

Phase Rotation Meter Model 6612 Cat. #2121.91

Includes meter, (3) color-coded test leads (red, black, blue), (3) alligator clips (black), soft carrying case and a user manual.

1.5.1 Accessories and Replacement Parts

Soft carrying case.....**Cat. #2117.73**

Set of (3) color-coded leads with

(3) black alligator clips CAT III 1000 V 10 A..... **Cat. #2121.55**

2. PRODUCT FEATURES

2.1 Description

The Model 6612 Phase Rotation Meter is a handheld instrument designed to facilitate installing three-phase electrical power supply networks by allowing a rapid determination of the direction of phase rotation. The instrument will power up once leads have been connected to the source to be tested

2.2 Control Features



1	Test Lead Input Terminals
2	Phase Indicators L1, L2, and L3
3	Clockwise and Counterclockwise Rotation LED
4	Back Label - Instructions & Safety Information

3. OPERATION

3.1 Phase Rotation Direction

On a three-phase electrical network:

1. Connect the three leads to the instrument, matching the markings.
2. Connect the three alligator clips to the 3 phases of the network to be tested.
3. The display lights up, indicating that the instrument is in operation.
4. When the three phase indicators (L1, L2, and L3) are lit, the clockwise (or counterclockwise) rotation arrow indicates the direction of phase rotation.



WARNING: The wrong direction of rotation may be displayed if a lead is connected in error to the neutral conductor. Refer to the instrument's back label (see Figure 2 in § 3.3.1) for a summary of the various display possibilities.

3.2 Instrument Front

3.2.1 Faceplate

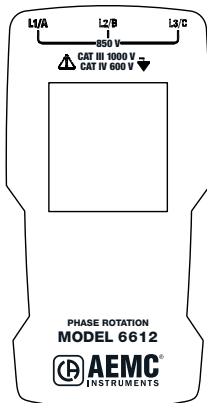


Figure 1

3.3 Instrument Back

3.3.1 Instruction Label/Safety Information

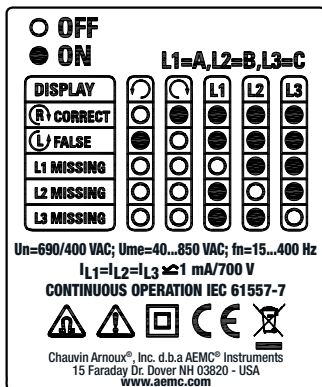


Figure 2

4. SPECIFICATIONS

4.1 Electrical

Operating Voltage	(40 to 850) VAC between phases
Frequency	(15 to 400) Hz
Test Current	1 mA
Power Source	Line Powered

4.2 Mechanical

Dimensions	(5.3 x 2.95 x 1.22) in (135 x 75 x 31) mm
Weight	4.83 oz (137 g)

4.3 Environmental

Operating Temperature	(32 to 104) °F (0 to 40) °C
Storage Temperature	(-4 to 122) °F (-20 to 50) °C; RH < 80 %

4.4 Safety

Safety Rating	CAT IV 600 V, 1000 V CAT III IEC 61010-1, IEC 61557-7, Tightness : IP40 (as per IEC 60529 Ed.92)
Double Insulation	Yes
CE Mark	Yes

5. MAINTENANCE

5.1 Cleaning



WARNING: To avoid electrical shock or damage to the instrument, do not allow water to get inside of the case.

The instrument should be cleaned periodically to keep the LCD clear and prevent the buildup of dirt and grease around the instrument's buttons.

- Wipe the case with a soft cloth lightly moistened with mild, soapy water.
- Dry completely with a soft, dry cloth before using again.
- Do not allow water or other foreign substances into the case.
- Never use alcohol, abrasives, solvents or hydrocarbons.

5.2 Repair and Calibration

To ensure that your instrument meets factory specifications, we recommend that the instrument be sent back to our factory Service Center at one-year intervals for recalibration or as required by other standards or internal procedures.

For instrument repair and calibration:

You must contact our Service Center for a Customer Service Authorization Number (CSA#). Send an email to repair@aemc.com requesting a CSA#, you will be provided a CSA Form and other required paperwork along with the next steps to complete the request. Then return the instrument along with the signed CSA Form. This will ensure that when your instrument arrives, it will be tracked and processed promptly. Please write the CSA# on the outside of the shipping container.

Ship To: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Phone: (800) 945-2362 (Ext. 360) / (603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: (603) 742-2346
E-mail: repair@aemc.com

(Or contact your authorized distributor.)

Contact us for the costs for repair and standard calibration.



NOTE: You must obtain a CSA# before returning any instrument.

5.3 Technical Assistance

If you are experiencing any technical problems or require any assistance with the proper operation or application of your instrument, please call, e-mail or fax our technical support team:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
Phone: (800) 343-1391 (Ext. 351)
Fax: (603) 742-2346
E-mail: techsupport@aemc.com • www.aemc.com

5.4 Limited Warranty

The instrument is warrantied to the owner for a period of two years from the date of original purchase against defects in manufacture. This limited warranty is given by AEMC® Instruments, not by the distributor from whom it was purchased. This warranty is void if the unit has been tampered with, abused, or if the defect is related to service not performed by AEMC® Instruments.

Full warranty coverage and product registration is available on our website at www.aemc.com/warranty.html.

Please print the online Warranty Coverage Information for your records.

What AEMC® Instruments will do:

If a malfunction occurs within the warranty period, you may return the instrument to us for repair, provided we have your warranty registration information on file or a proof of purchase. AEMC® Instruments will repair or replace the faulty material at our discretion.

REGISTER ONLINE AT: www.aemc.com/warranty.html

5.4.1 Warranty Repairs

What you must do to return an Instrument for Warranty Repair:

First, send an email to repair@aemc.com requesting a Customer Service Authorization Number (CSA#) from our Service Department. You will be provided a CSA Form and other required paperwork along with the next steps to complete the request. Then return the instrument along with the signed CSA Form. Please write the CSA# on the outside of the shipping container. Return the instrument, postage or shipment pre-paid to:

Chauvin Arnoux[®], Inc. d.b.a. AEMC[®] Instruments
15 Faraday Drive, Dover, NH 03820 USA
Phone: (800) 945-2362 (Ext. 360)
(603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: (603) 742-2346
E-mail: repair@aemc.com

Caution: To protect yourself against in-transit loss, we recommend that you insure your returned material.



NOTE: You must obtain a CSA# before returning any instrument.

Copyright© Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments. Todos los derechos reservados.

Prohibida la reproducción total o parcial de este documento de cualquier forma o medio (incluyendo almacenamiento y recuperación digitales y traducción a otro idioma) sin acuerdo y consentimiento escrito de Chauvin Arnoux®, Inc., según las leyes de derechos de autor de Estados Unidos e internacionales.

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Teléfono: +1 (603) 749-6434 o +1 (800) 343-1391
Fax: +1 (603) 742-2346

Este documento se proporciona en su **condición actual**, sin garantía expresa, implícita o de ningún otro tipo. Chauvin Arnoux®, Inc. ha hecho todos los esfuerzos razonables para establecer la precisión de este documento, pero no garantiza la precisión ni la totalidad de la información, texto, gráficos u otra información incluida.

Chauvin Arnoux®, Inc. no se hace responsable de daños especiales, indirectos, incidentales o inconsecuentes; incluyendo (pero no limitado a) daños físicos, emocionales o monetarios causados por pérdidas de ingresos o ganancias que pudieran resultar del uso de este documento, independientemente si el usuario del documento fue advertido de la posibilidad de tales daños.

Certificado de Conformidad

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments certifica que este instrumento ha sido calibrado utilizando estándares e instrumentos trazables de acuerdo con estándares internacionales.

AEMC® Instruments garantiza el cumplimiento de las especificaciones publicadas al momento del envío del instrumento.

AEMC® Instruments recomienda actualizar las calibraciones cada 12 meses. Contacte a nuestro departamento de Reparaciones para obtener información e instrucciones de cómo proceder para actualizar la calibración del instrumento.

Para completar y guardar en archivo:

N° de serie:

N° de catálogo: 2121.91

Modelo: 6612

Por favor complete la fecha apropiada como se indica:

Fecha de recepción: _____

Fecha de vencimiento de calibración: _____



Chauvin Arnoux®, Inc.
d.b.a AEMC® Instruments
www.aemc.com

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN.....	21
1.1 Símbolos Eléctricos Internacionales	21
1.2 Definición de las categorías de medición (CAT).....	22
1.3 Precauciones de uso 	22
1.4 Recepción del instrumento	23
1.5 Información sobre el pedido	23
1.5.1 Accesorios y repuestos	23
2. CARACTERÍSTICAS DEL INSTRUMENTOS.....	24
2.1 Descripción	24
2.2 Características de los controles.....	24
3. OPERACIÓN.....	25
3.1 Sentido de rotación de fases	25
3.2 Parte frontal del instrumento.....	25
3.2.1 Panel frontal.....	25
3.3 Parte trasera del instrumento.....	26
3.3.1 Etiqueta de instrucciones/seguridad	26
4. ESPECIFICACIONES	27
4.1 Eléctricas	27
4.2 Mecánicas.....	27
4.3 Ambientales	27
4.4 Seguridad.....	27

5. MANTENIMIENTO	28
5.1 Limpieza.....	28
5.2 Reparación y calibración.....	28
5.3 Asistencia técnica	29
5.4 Garantía limitada.....	29
5.4.1 Reparaciones de garantía	30

1. INTRODUCCIÓN

Gracias por adquirir el **Medidor de rotación de fases modelo 6612** de AEMC® Instruments.

Para obtener los mejores resultados de su instrumento y para su seguridad, debe leer atentamente las instrucciones de funcionamiento adjuntas y cumplir con las precauciones de uso. Estos productos deben ser utilizados únicamente por usuarios capacitados y calificados.

1.1 Símbolos Eléctricos Internacionales

	El instrumento está protegido por doble aislamiento o aislamiento reforzado.
	¡ADVERTENCIA!, ¡Riesgo de PELIGRO! El operador debe consultar estas instrucciones siempre que aparezca este símbolo de peligro.
	Riesgo de descarga eléctrica. La tensión en las partes marcadas con este símbolo puede ser peligrosa.
	Información o consejo útil
	Tierra/suelo
	CA o CC
	Indica conformidad con las directivas europeas de Baja Tensión y Compatibilidad Electromagnética.
	Indica que en la Unión Europea el instrumento debe someterse a eliminación selectiva conforme a la Directiva RAEE 2012/19/UE. Este instrumento no debe ser tratado como desecho doméstico.

1.2 Definición de las categorías de medición (CAT)

- CAT IV:** Corresponde a mediciones tomadas en la fuente de alimentación de instalaciones de baja tensión (< 1000 V).
Ejemplo: alimentadores de energía y dispositivos de protección.
- CAT III:** Corresponde a mediciones tomadas en las instalaciones de los edificios.
Ejemplo: paneles de distribución, disyuntores, máquinas estacionarias, y dispositivos industriales fijos.
- CAT II:** Corresponde a mediciones tomadas en circuitos conectados directamente a las instalaciones de baja tensión.
Ejemplo: alimentación de energía a dispositivos electrodomésticos y herramientas portátiles.

1.3 Precauciones de uso

- Este instrumento cumple con la norma de seguridad IEC 61010-1.
- Para su propia seguridad y para prevenir daños al instrumento, debe seguir las instrucciones indicadas en este manual.
- Este instrumento se puede utilizar en circuitos eléctricos de categoría IV que no supere los 600 V respecto de la tierra. El instrumento debe utilizarse en interiores, en un entorno con un grado de contaminación inferior a 2 y a una altitud inferior a 2000 m. El instrumento se puede utilizar con toda seguridad en redes trifásicas de (40 a 850) V en aplicaciones industriales.
- Por razones de seguridad, utilice cables de prueba con igual o mayor grado a las del instrumento y que cumplan con la norma IEC 61010-031.
- No utilice el instrumento si la carcasa está dañada o mal cerrada.
- No ponga los dedos a proximidad de los terminales que no se utilizan.
- Si el instrumento se utiliza de una forma no especificada en el presente manual, la protección proporcionada por el instrumento puede verse alterada.
- No utilice este aparato si parece estar dañado.

- Mantenga sus manos alejadas de los terminales no utilizados en el instrumento.
- Utilizar el instrumento de manera distinta a la especificada puede ser peligroso, debido a que la protección integral brindada puede verse afectada.
- No utilice el instrumento si parece estar dañado.
- Verifique que el aislamiento de los cables y la carcasa estén en perfecto estado. Cambie los cables que estén dañados.
- Tenga cuidado al trabajar con tensiones superiores a 60 VCC o 30 VRMS y 42 Vpp. Estas tensiones pueden producir descargas eléctricas. Dependiendo de las condiciones, se recomienda utilizar equipo de protección personal.
- Mantenga sus manos alejadas de las protecciones de las puntas de prueba o las pinzas tipo cocodrilo.
- Desconecte siempre las puntas de prueba de los puntos de medida y del instrumento antes de abrir la carcasa.

1.4 Recepción del instrumento

Al recibir su instrumento, asegúrese de que el contenido cumpla con la lista de embalaje. Notifique a su distribuidor ante cualquier faltante. Si el equipo parece estar dañado, reclame de inmediato con la compañía transportista, y notifique a su distribuidor en ese momento, dando una descripción detallada acerca del daño. Guarde el embalaje dañado a los efectos de realizar una reclamación.

1.5 Información sobre el pedido

Medidor de rotación de fases modelo 6612..... Cat. #2121.91

Incluye medidor con tres cables de prueba (rojo/negro/azul), tres pinzas tipo cocodrilo (negras), funda portátil y manual de usuario.

1.5.1 Accesorios y repuestos

Funda de transporte**Cat. #2117.73**

Conjunto de (3) cables identificados por colores (rojo/negro/azul) con pinzas tipo cocodrilo (negras)
1000 V CAT III 10 A

Cat. #2121.55

2. CARACTERÍSTICAS DEL INSTRUMENTOS

2.1 Descripción

El modelo 6612 es un instrumento portátil diseñado para facilitar la instalación de redes de distribución eléctrica trifásicas al permitir determinar de forma rápida el sentido de rotación de las fases. El instrumento se encenderá al conectar los cables de prueba al sistema que se está midiendo.

2.2 Características de los controles



1	Terminales de entrada de los cables de prueba
2	Indicadores de fases L1, L2 y L3
3	Indicador LED de rotación en sentido horario y antihorario
4	Etiqueta trasera con instrucciones e información de seguridad

3. OPERACIÓN

3.1 Sentido de rotación de fases

En una red eléctrica trifásica:

1. Conecte los 3 cables al instrumento en su terminal correspondiente según su indicador.
2. Conecte las 3 pinzas tipo cocodrilo a las 3 fases de la red que se va a probar.
3. Se encenderá la pantalla indicando que el instrumento está funcionando.
4. Al encenderse los 3 indicadores de fases (L1, L2, y L3), la flecha de rotación en el sentido horario o antihorario indicará el sentido de rotación de fases.



ADVERTENCIA: Es posible que se muestre un sentido de rotación incorrecto si por error se conecta un cable de prueba al neutro de la red. Consulte la etiqueta del instrumento para ver un resumen de las posibilidades de diferentes visualizaciones. (Consulte la Figura 2 en la Sección § 3.3.1)

3.2 Parte frontal del instrumento

3.2.1 Panel frontal

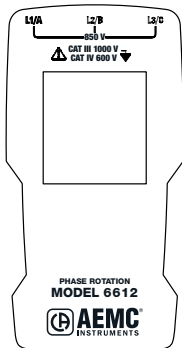


Figura 1

3.3 Parte trasera del instrumento

3.3.1 Etiqueta de instrucciones/seguridad

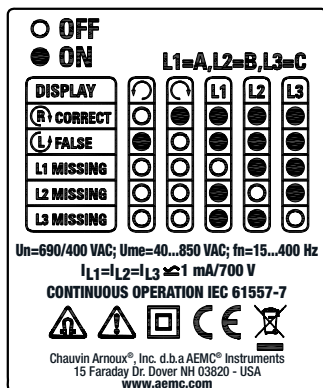


Figure 2

4. ESPECIFICACIONES

4.1 Eléctricas

Tensión	(40 a 850) VCA entre fases
Frecuencia	(15 a 400) Hz
Corriente de prueba	1 mA
Alimentación	Alimentación por fases de medición

4.2 Mecánicas

Dimensiones	(135 x 75 x 31) mm [(5,3 x 2,95 x 1,22) pulg.]
Peso	137 g (4,83 oz)

4.3 Ambientales

Temperatura de funcionamiento	(0 a 40) °C [(32 a 104) °F]
Temperatura de almacenamiento	(-20 a 50) °C [(-4 a 122) °F]; HR < 80 %

4.4 Seguridad

Seguridad eléctrica	CAT IV 600 V, 1000 V CAT III IEC 61010-1, IEC 61557-7, Protección: IP40 (según IEC 60529 Ed.92)
Doble aislamiento	Sí
Marca CE	Sí

5. MANTENIMIENTO

5.1 Limpieza



ADVERTENCIA: Para evitar cortocircuitos o dañar el instrumento, no permita el ingreso de agua dentro de la carcasa.

- Limpie periódicamente la carcasa con un paño humedecido con agua jabonosa.
- Seque por completo el instrumento antes de utilizarlo.
- No utilice productos abrasivos.

5.2 Reparación y calibración

Para garantizar que su instrumento cumple con las especificaciones de fábrica, recomendamos enviarlo a nuestro centro de servicio una vez al año para que se le realice una recalibración, o según lo requieran otras normas o procedimientos internos.

Para reparación y calibración de instrumentos:

Comuníquese con nuestro departamento de reparaciones para obtener un formulario de autorización de servicio (CSA). Esto asegurará que cuando llegue su instrumento a fábrica, se identifique y se procese oportunamente. Por favor, escriba el número de CSA en el exterior del embalaje.

América Norte / Centro / Sur, Australia y Nueva Zelanda:

Envíe a: Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments
15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA
Teléfono: +1 (603) 749-6434 (Ext. 360)
Fax: +1 (603) 742-2346
Correo electrónico: repair@aemc.com

(O contacte a su distribuidor autorizado.)

Contáctenos para obtener precios de reparación y calibración estándar.



NOTA: Debe obtener un número de CSA antes de devolver cualquier instrumento.

5.3 Asistencia técnica

En caso de tener un problema técnico o necesitar ayuda con el uso o aplicación adecuados de su instrumento, llame, envíe un fax o un correo electrónico a nuestro equipo de asistencia técnica:

Contacto:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments

Teléfono: +1 (603) 749-6434 (Ext. 351-inglés / Ext. 544-español)

Fax: +1 (603) 742-2346

Correo electrónico: techsupport@aemc.com

5.4 Garantía limitada

Su instrumento de AEMC® Instruments está garantizado contra defectos de manufactura por un período de dos años a partir de la fecha de compra original. Esta garantía limitada es otorgada por AEMC® Instruments y no por el distribuidor que hizo la venta del instrumento. Esta garantía quedará anulada si la unidad ha sido alterada o maltratada, si se abrió su carcasa, o si el defecto está relacionado con servicios realizados por terceros y no por AEMC® Instruments.

La información detallada sobre la cobertura completa de la garantía, y la registración del instrumento están disponibles en nuestro sitio web, de donde pueden descargarse para imprimirlos: www.aemc.com/warranty.html.

Imprima la información de cobertura de garantía online para sus registros.

AEMC® Instruments realizará lo siguiente:

En caso de que ocurra una falla de funcionamiento dentro del período de garantía, AEMC® Instruments reparará o reemplazará el material dañado; para ello se debe contar con los datos de registro de garantía y comprobante de compra. El material defectuoso se reparará o reemplazará a discreción de AEMC® Instruments.

REGISTRE SU PRODUCTO EN: www.aemc.com/warranty.html
--

5.4.1 Reparaciones de garantía

Para devolver un instrumento para reparación bajo garantía:

Solicite un formulario de autorización de servicio (CSA) a nuestro departamento de reparaciones; luego envíe el instrumento junto con el formulario CSA debidamente firmado. Por favor, escriba el número del CSA en el exterior del embalaje. Despache el instrumento, franqueo o envío prepago a:

Chauvin Arnoux®, Inc. d.b.a. AEMC® Instruments

15 Faraday Drive, Dover, NH 03820 USA

Teléfono: +1 (603) 749-6434

Fax: +1 (603) 742-2346

Correo electrónico: repair@aemc.com

Precaución: Recomendamos que el material sea asegurado contra pérdidas o daños durante su envío.



NOTA: Obtenga un formulario CSA antes de enviar un instrumento a fábrica para ser reparado.

NOTES / NOTAS:



01/24

99-MAN 100604 v01

AEMC® Instruments

15 Faraday Drive • Dover, NH 03820 USA

Phone/Téléfono: +1 (603) 749-6434 • +1 (800) 343-1391

Fax: +1 (603) 742-2346

www.aemc.com